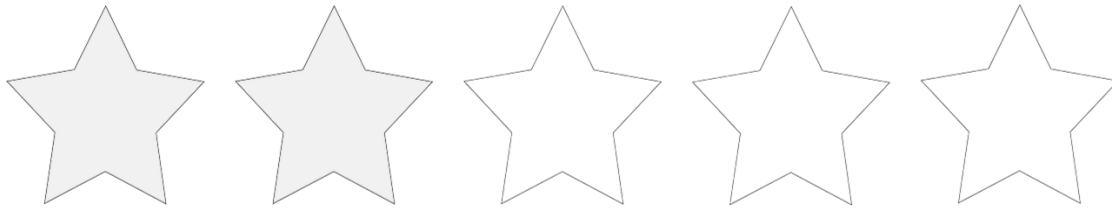


Wertschätzung beruflicher Bildung/ *Значення професійної освіти та НАВЧАННЯ*



Dr. Vera Braun

Lehrstuhl für Wirtschaftspädagogik I (Prof. Deißinger)

Universität Konstanz

Pagoste Staff Training, 26.04.2023

Вера Браун

Кафедра економічної та бізнес-освіти I,

Університет Констанца

Wie schätzen Sie den Wert beruflicher Bildung ein?
Wie begründen Sie Ihre Meinung?/

Як ви оцінюєте цінність професійної освіти? Як ви обґрунтовуєте свою думку?

Diskutieren Sie 8 min mit Ihren Kollegen in Brearout-Rooms/
Обговоріть 8 хвилин зі своїми колегами в Breakout-кімнатах.

Inhalt

1 Einflüsse auf die Wertschätzung beruflicher Bildung

1 Вплив на значення професійної освіти і навчання

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

1.2 Verknüpfung mit Meritokratie

1.2 Зв'язок з меритократією

2 Folgen

2 Наслідки

3 Fazit

3 Висновки



1 Einflüsse auf die Wertschätzung beruflicher Bildung

1 Фактори, що впливають на значення професійної освіти і навчання

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські диференціації

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

„Academic/vocational divide“

Розрив між академічною та професійною освітою

- Definitionen/Визначення:

- Akademische Bildung: Hochschulbildung und wissenschaftlich ausgerichtete Allgemeinbildung
- Академічна освіта: Вища освіта та науково орієнтована загальна освіта
- Berufliche Bildung: auf berufliche Tätigkeiten vorbereitende Bildung außerhalb der Hochschule
- Професійна освіта: освіта поза межами вищої освіти, яка готує студентів до професійної діяльності.

- Trennung zwischen allgemeiner/akademischer und beruflicher Bildung

Розмежування між загальною / академічною та професійною освітою і навчанням

- Strukturelle Trennung/ Структурне розділення
- Geistig-mentale Trennung/ Інтелектуально-ментальне розділення

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

„Academic/vocational divide“

Розрив між академічною та професійною освітою

- Strukturelle Trennung:
 - Betrifft alle Bildungssysteme von Industrieländern (Young 1993)
 - Berufliche Bildung als eigenständiger Bildungszweig
 - Eigene Regelungen, was die Lehrerbildung betrifft
 - Eigene Gebäude(teile) (Dovemark und Holm 2017)
- Структурне розділення
 - Стосується всіх систем освіти індустріальних країн (Young 1993)
 - Професійна освіта як самостійна галузь освіти
 - Власні правила щодо підготовки вчителів
 - Власні будівлі або їхні частини (Dovemark та Holm 2017)



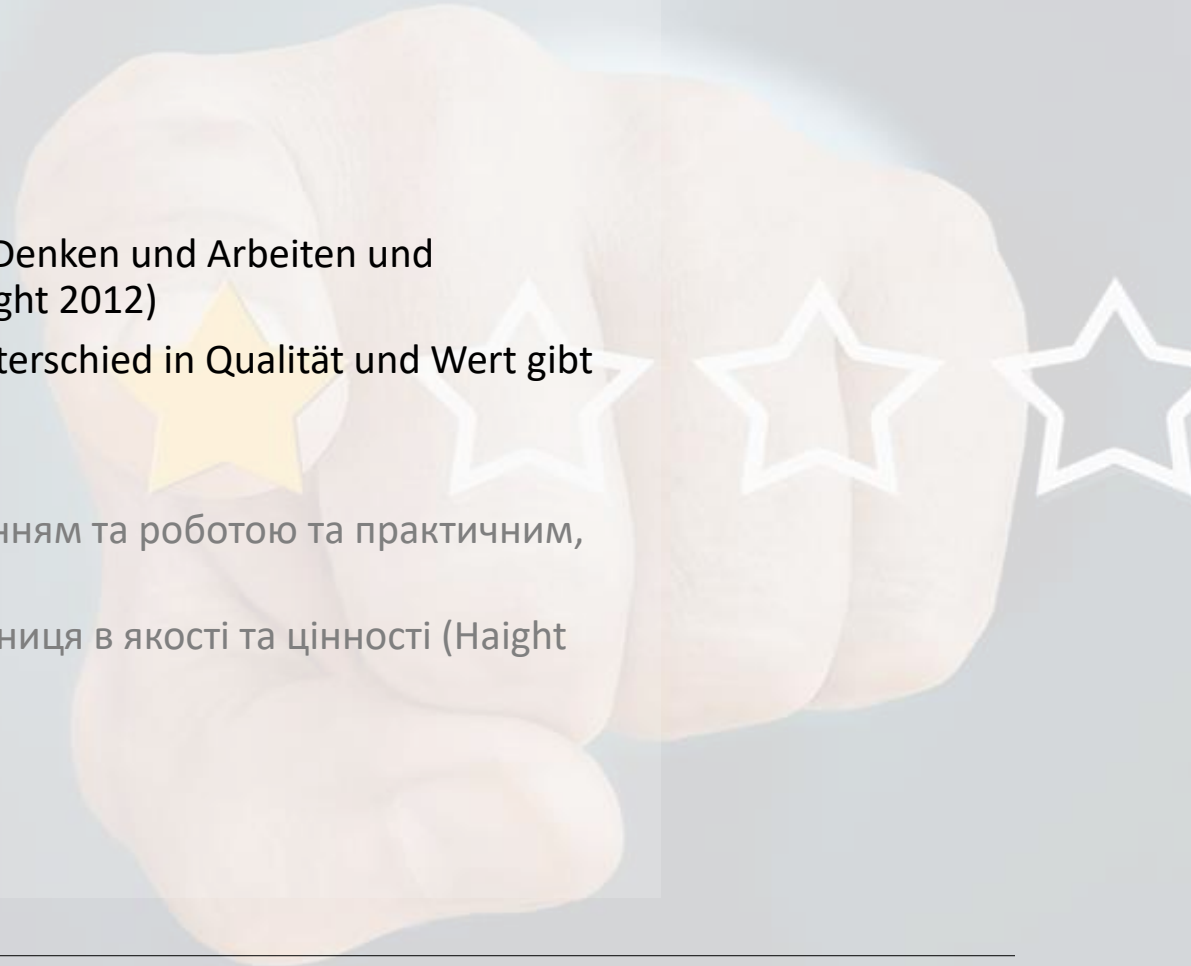
1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

„Academic/vocational divide“

Розрив між академічною та професійною освітою

- Geistig-mentale Trennung:
 - Differenzierung zwischen abstraktem, theoretischem Denken und Arbeiten und praktischem, angewandten Denken und Arbeiten (Haight 2012)
 - Kulturelles Konstrukt, das postuliert, dass es einen Unterschied in Qualität und Wert gibt (Haight 2012, S. 2; Brockmann und Laurie 2016)
- Інтелектуально-емоційне розділення
 - Розрізнення між абстрактним, теоретичним мисленням та роботою та практичним, застосовним мисленням та роботою (Haight 2012)
 - Культурний конструкт, який стверджує, що існує різниця в якості та цінності (Haight 2012, S. 2; Brockmann und Laurie 2016)



1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

„Academic/vocational divide“/ Розрив між академічною та професійною освітою

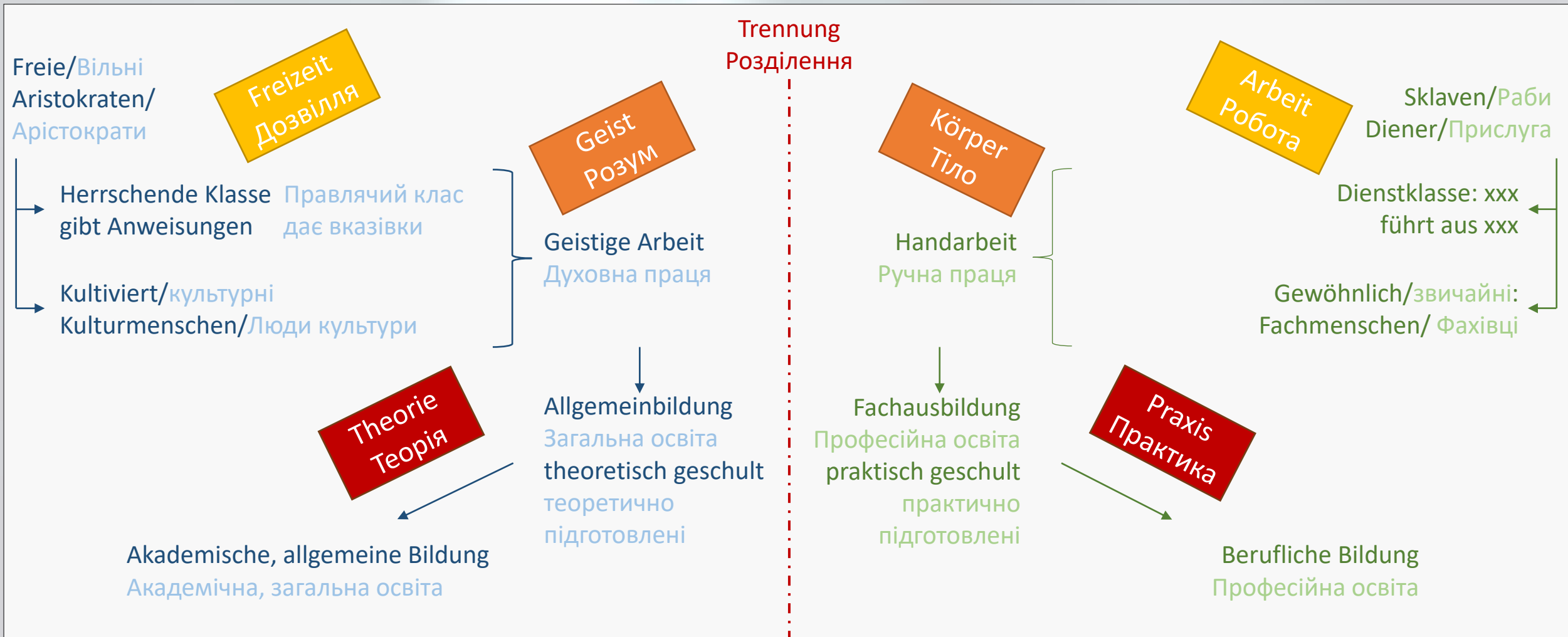
- Geistig-mentale Trennung: (z. B. Sych 2016)
 - abstraktes, theoretisches Denken und Arbeiten: besser, anspruchsvoller, höherwertig
 - praktisches, angewandtes Denken und Arbeiten: schlechter, einfacher, minderwertig
 - Інтелектуально-емоційне розділення:
 - абстрактне, теоретичне мислення та робота: краще, вимогливіше, вищої якості
 - практичне, застосовне мислення та робота: гірше, простіше, менш цінне
- Werthaltung, die sich über Sozialisationsprozesse reproduziert
- Ціннісна установка, яка репродукується через процеси соціалізації.

→ **Wie kam es zu der Trennung?**

→ **Як відбувся цей розрив?**

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення



Hintergründe der Trennung zwischen beruflicher und akademischer Bildung
Передумови розмежування професійної та академічної освіти

(Eigene Darstellung)
(Власна репрезентація)

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

„Academic/vocational divide“ / Розрив між академічною та професійною освітою

Problem: Differenzierungen sind künstlich!

Проблема: Різницю створено штучно!

- Theorie und Praxis gehören zusammen; eine klare Trennung ist nicht möglich und auch nicht nötig (Ferm 2021; Niemi und Rosvall 2013; Halliday 2000):
“The point is, that abstract thinking is as much a part of all practices as is thinking about substantive cases.” (Halliday 2000, 164–165)
- Теорія і практика повинні бути узгодженими; чітке розмежування неможливе і не потрібне (Ferm 2021; Niemi und Rosvall 2013; Halliday 2000):
“Справа в тому, що абстрактне мислення є такою ж частиною всіх практик, як і мислення про конкретні справи”

1.1 Historisch-philosophische Differenzierungen

1.1 Історико-філософські розрізнення

„Academic/vocational divide“/ Розрив між академічною та професійною освітою

Problem: Differenzierungen sind künstlich!

Проблема: Різницю створено штучно!

- Der Körper ist nicht niedriger als der Geist; beide gehören zusammen
- Тіло не є нижчим за розум, вони належать одне одному
- Denken ist nicht besser als Tun
- Думати не краще, ніж робити
- Moderne Gesellschaften sind funktional differenziert; Weisungen geben erfüllt eine Funktion *neben* anderen, nicht eine höhere/bessere
- Сучасні суспільства є функціонально диференційованими; надання інструкцій виконує одну з функцій серед інших, а не вищу/кращу

1 Einflüsse auf die Wertschätzung beruflicher Bildung

1 Фактори, що впливають на значення професійної освіти і навчання

1.2 Verknüpfung mit Meritokratie

1.2 Зв'язок з меритократією

1.2 Verknüpfung mit Meritokratie

1.2 Зв'язок з меритократією

- Abwendung vom Konzept der Verteilung von Gütern und Lebenschancen durch askriptive Merkmale (Herkunft, Geschlecht, Religionszugehörigkeit, ...)
- Відхід від концепції розподілу благ і життєвих шансів через аскриптивні характеристики (походження, стать, релігійна приналежність, ...)
- Hinwendung zum Leistungsprinzip als Basis für Chancengleichheit
- Звернення до принципу заслуг як основи рівних можливостей
- Verknüpfung von Bildungserfolg und Berufspositionen (= bildungsbasierte Meritokratie)
- Пов'язаність успіху в освіті та професійній позиції (= основа освітньої меритократії)
- Übernahme der historisch gewachsenen Prestigeordnung von Berufen und Bildungsgängen
- Прийняття історично сформованого порядку престижності професій та освітніх шляхів

(Braun 2022)

1.2 Verknüpfung mit Meritokratie

1.2 Зв'язок з меритократією

- Definition von Leistung entsprechend der überlieferten Differenzierungen
- Визначення продуктивності за традиційною диференціацією
- Intellekt als wesentlicher Faktor für die Leistungsfähigkeit
- Інтелект як важливий фактор продуктивності

→ Geringe Wertschätzung beruflicher Bildung

→ Низька оцінка професійної освіти



(Braun 2022)

2 Folgen

2 Наслідки

2 Folgen

2 Наслідки

- **Negativselektion: berufliche Bildung als Bildung für intellektuell leistungsschwache oder verhaltensauffällige Schüler aus sozial schwachen Familien (Braun 2022; Sych 2016; Rose 2014)**
- Негативний відбір: професійна освіта як освіта для інтелектуально відсталих або дезадаптованих учнів із соціально неблагополучних сімей
- **Trennung beeinflusst Wahrnehmung der Schüler, aber auch Gesellschaft, z. B. findet berufliche Bildung häufig anderswo statt, z. B. in anderen Gebäuden oder Stadtteilen (Dovemark und Holm 2017)**
- Така роздільність впливає на сприйняття учнями, а також на суспільство, наприклад, професійна освіта часто відбувається десь в інших місцях, наприклад, в інших будівлях або районах

2 Folgen

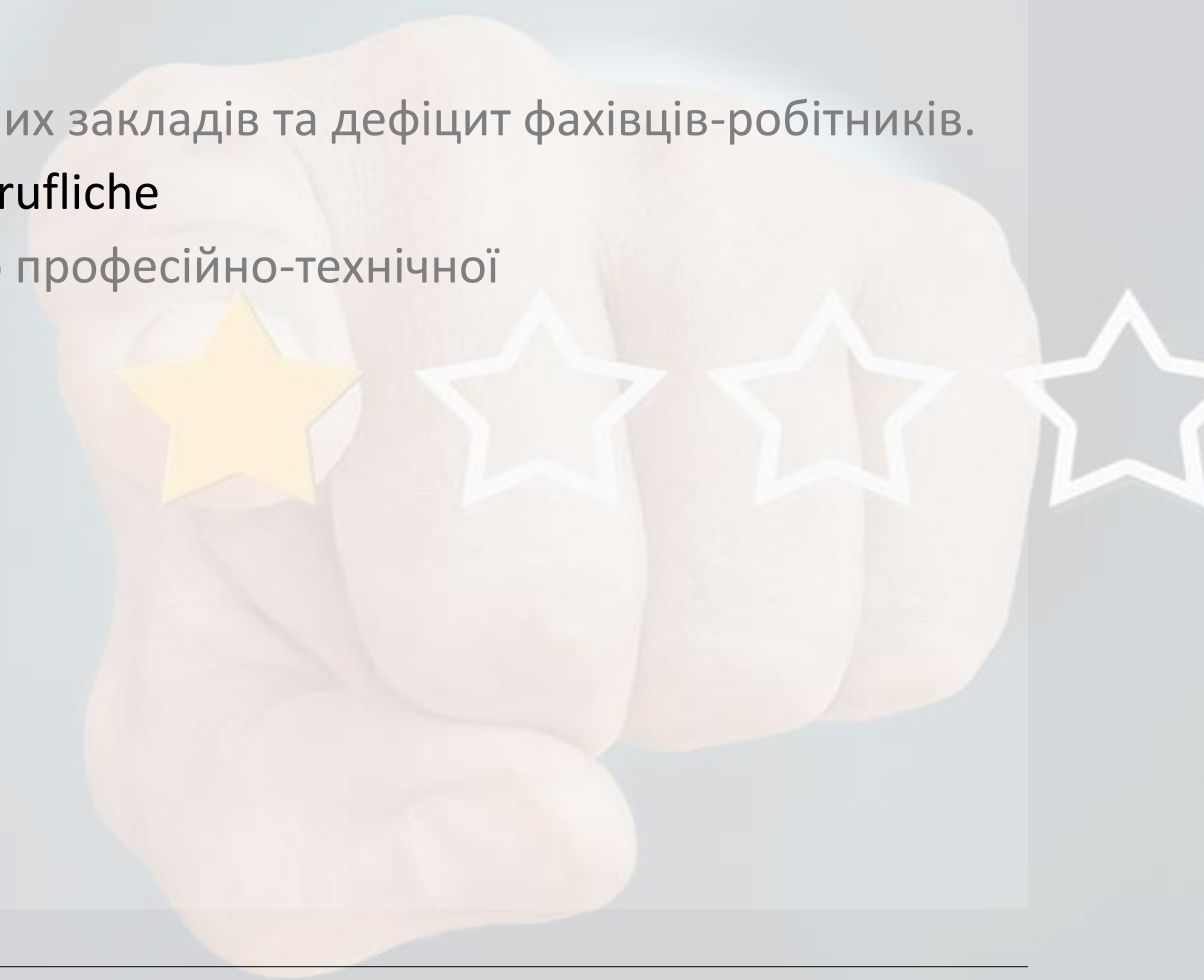
2 Наслідки

- **Angepasste Pädagogik und Inhalte in der beruflichen Bildung (weniger Anspruch, weniger allgemeinbildende Inhalte, langsames Tempo) (Nylund et al. 2018; Brockmann und Laurie 2016; Stevens und Vermeersch 2010)**
- **Адаптована педагогіка та змінені навчальні плани в професійній освіті (менше вимог, менше загальноосвітніх предметів, повільніший темп)**
- **Förderung von Chancengleichheit begünstigt Öffnung höherer Bildungsgänge für große Zahlen an Schülern**
- **Сприяння рівності можливостей сприяє відкриттю вищої освіти для великої кількості учнів.**

2 Folgen

2 Наслідки

- **Akademikerüberhang und Facharbeitermangel**
- Надмірна кількість випускників вищих навчальних закладів та дефіцит фахівців-робітників.
- **Bildungszertifikate verlieren an Wert, vor allem berufliche**
- Втрата цінності документів про освіту, особливо професійно-технічної



3 Fazit

3 ВИСНОВКИ

3 Fazit

3 ссс

- Die geringe Wertschätzung beruflicher Bildung in modernen Industriegesellschaften gründet auf überlieferten Denkweisen und Haltungen.

Низька оцінка професійної освіти в сучасних промислових суспільствах базується на спадкових поглядах та установках.

- Diese sind nicht haltbar, basieren nicht auf Evidenzen.

Вони є неспроможними і не ґрунтуються на фактах.

- Sie reproduzieren sich durch Sozialisationsprozesse und aufgrund von Machtverhältnissen.

Вони відтворюються через соціалізаційні процеси та через міжособистісні відносини влади.

- Meritokratie verstärkt die Geringschätzung beruflicher Bildung.

Меритократія підсилює низьку оцінку професійної освіти.

3 Fazit

3 ВИСНОВКИ

- **Es kommt zu dysfunktionalen Passungsproblemen am Arbeitsmarkt**
В результаті виникають дисфункціональні проблеми відповідності на ринку праці.
- **Förderung beruflicher Bildung auf der Agenda vieler Politiker**
Підтримка професійної освіти є на порядку денному для багатьох політиків.
- **Gelingt kaum, da Trennung strukturell und kulturell-mental tief verankert und mit Leistungsprinzip verbunden**
Проте, це мало вдається, оскільки розрив є структурним та культурно-ментальним, глибоко закріпленим і пов'язаним з принципом віддачі за продуктивність.
- **Lösungsansätze: Berufsprinzip, Qualifikationsprinzip**
Можливі рішення: професійний принцип, принцип кваліфікації.

Diskussion und Fragen

Дискусія та запитання



Literatur

- Braun, Vera (2022). Der Zusammenhang zwischen Meritokratie und beruflicher Bildung. Idealtypische Rekonstruktion als Deutungsrahmen für das Wertschätzungsproblem der Berufsbildung in der Ukraine (Internationale Berufsbildungsforschung), Wiesbaden (Springer VS). Online verfügbar unter <https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-658-36827-2>
- Brockmann, Michaela; Laurie, Ian (2016): Apprenticeship in England – the continued role of the academic–vocational divide in shaping learner identities. In: *Journal of Vocational Education & Training* 68 (2), S. 229–244. DOI: 10.1080/13636820.2016.1143866
- Dovemark, Marianne; Holm, Ann-Sofie (2017): Pedagogic identities for sale! Segregation and homogenization in Swedish upper secondary school. In: *British Journal of Sociology of Education* 38 (4), S. 518–532. DOI: 10.1080/01425692.2015.1093405
- Ferm, Lisa (2021): Vocational students' ways of handling the academic/vocational divide. In: *International Journal for Research in Vocational Education and Training* 8 (1), 1-20 (20 Seiten). Online verfügbar unter <https://eric.ed.gov/?id=EJ1299710>
- Haight, Annie (2012): The academic–vocational divide: are notions of ‘gifted & talented’ relevant and useful to vocational education? Paper presented to the Inaugural Research Conference of the Edge Foundation. Birmingham, 16.11.2012. Online verfügbar unter https://www.researchgate.net/profile/Annie-Haight/publication/258818188_Haight_A_2012_The_academic-vocational_divide_Are_notions_of_'gifted_talented'_relevant_and_useful_to_vocational_education_Paper_presented_to_the_inaugural_research_conference_of_the_Edge_Foundation_Bi/links/54ca17e30cf2807dcc28998e/Haight-A-2012-The-academic-vocational-divide-Are-notions-of-gifted-talented-relevant-and-useful-to-vocational-education-Paper-presented-to-the-inaugural-research-conference-of-the-Edge-Foundation-B.pdf
- Halliday, John (2000): Critical thinking and the academic vocational divide. In: *The Curriculum Journal* 11 (2), S. 159–175. DOI: 10.1080/09585170050045182.
- Niemi, Anna-Maija; Rosvall, Per-Åke (2013): Framing and classifying the theoretical and practical divide: how young men’s positions in vocational education are produced and reproduced. In: *Journal of Vocational Education and Training* 65 (4), S. 445–460. DOI: 10.1080/13636820.2013.838287.
- Nylund, Mattias; Rosvall, Per-Åke; Eiríksdóttir, Elsa; Holm, Ann-Sofie; Isopahkala-Bouret, Ulpukka; Niemi, Anna-Maija; Ragnarsdóttir, Guðrún (2018): The academic–vocational divide in three Nordic countries: implications for social class and gender. In: *Education Inquiry* 9 (1), S. 97–121. DOI: 10.1080/20004508.2018.1424490.

Literatur

- Rose, Mike (2014): Not your father's shop class: bridging the academic-vocational divide. In: *American Educator* 38 (3), 12-17. Online verfügbar unter <https://eric.ed.gov/?id=EJ1044008>
- Stevens, Peter A. J.; Vermeersch, Hans (2010): Streaming in Flemish secondary schools: exploring teachers' perceptions of and adaptations to students in different streams. In: *Oxford Review of Education* 36 (3), S. 267–284. DOI: 10.1080/03054981003629862.
- Sych, Susan Margaret (2016): The divide between vocational and academic education and how we might be able to repair the rift. In: *Journal of the Canadian Association for Curriculum Studies* 14 (2), S. 43–52. Online verfügbar unter <https://jcacs.journals.yorku.ca/index.php/jcacs/article/view/40258>
- Young, Michael (1993): Bridging the academic/vocational divide: two nordic case studies. In: *European Journal of Education* 28 (2), S. 209. DOI: 10.2307/1503387.

